



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

Na temelju članka 34. stavka 3. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) Predstavnik talijanske nacionalne manjine Grada Zagreba (dalje u tekstu: Predstavnik), 16. veljače 2026. godine donosi

Izvješće o realizaciji programa rada Predstavnik talijanske nacionalne manjine Grada Zagreba za razdoblje od 01.01.- 31.12.2025.

Programom rada određuju se programske aktivnosti od posebnog interesa za ostvarivanje prava i dužnosti predstavnika za boljitak svih pripadnika talijanske nacionalne manjine s ciljem:

- Potpore i realizacije kulturnih aktivnosti i obrazovnih programa.
- Suradnje pripadnika iste nacionalne manjine u zemlji i inozemstvu u svrhu povezanosti, očuvanja kulture, običaja i jezika.
- Suradnja s drugim nacionalnim manjinama u cilju realizacije inicijativa koje će pridonijeti razvoju konstruktivnih odnosa među nacionalnim manjinama na svim razinama.
- Spremnost pripadnika iste nacionalne manjine da u punoj mjeri preuzmu odgovornost za očuvanje svojih identitetskih značajki i daljnju integraciju u javni i društveni život.

Program je izrađen temeljem suglasnosti kriterija za izradu programa vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Grada Zagreba, usvojenih od strane Vijeća i Predstavnik na sastanku Koordinacije nacionalnih manjina Grada Zagreba.

1.INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST

1.1. Informativne aktivnosti

Opis aktivnosti:

Informativne aktivnosti nacionalna manjina provodi s ciljem promicanja i očuvanja jezika, pisma, kulture te obavješćavanja o njenim planovima i događajima. Informira se o aktivnostima koje pokreće Predstavnik talijanske nacionalne manjine Grada Zagreba ali i aktivnostima Zajednice Talijana u Zagrebu.

Kako bi naši pripadnici manjine bili što bolje informirani tokom godine o našim aktivnostima, događanjima, edukaciji sve objavljujemo na našim web stranicama i polugodišnjem web časopisu „Incontri“. I web stranica i časopis „Incontri“ su pisani na hrvatskom i talijanskom jeziku te se u tu svrhu tekstovi stručno pregledavaju i prevode sa hrvatskog na talijanski jezik. Planira se upotpuniti web časopis autorskim tekstovima da časopis bude sadržajno još raznovrsniji i time interesantniji. Sve u cilju bolje prepoznatljivosti i informiranosti.



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

Rok izvršenja aktivnosti: Kontinuirana aktivnost tijekom cijele godine.

Mjesto provedbe aktivnosti: <https://italianiazagabria.com/>

PLANIRANA SREDSTVA: 600,00 EUR

UTROŠENA SREDSTVA: 600,00 EUR

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Urošena sredstva	Razlika
31	3237	Intelektualne usluge	600,00	600,00	0,00
UKUPNO			600,00	600,00	0,00

2. KULTURA I SPORT

2.1. Predavanje

Opis aktivnosti:

Predavanje o budućoj knjizi „Znameniti talijani grada Zagreba“

Predavač: dr.sc. Filip Škiljan autor buduće knjige

Smatramo da je organizacija predavanja o temi „Znameniti talijanima grada Zagreba“ koja će biti i naslov buduće knjige, veoma interesantna i poučna za naše pripadnike talijanske manjine te je ujedno i prigoda za okupljanje i razmjenu sjećanja, kulture i informacija o nacionalnom identitetu talijana u Zagrebu. Za potrebe predavanja kao i za buduće pisanje knjige autor će morati istražiti i prikupiti cjelokupni materijal i podatke neophodne za ovu tematiku. U sklopu cijene predavanja je uračunat i istraživački rad prikupljanja cjelokupnog materijala.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost je planirana za drugi kvartal (travanj, 2025.) te je i izvršena 11.04.2025.

Mjesto provedbe aktivnosti: Poslovni prostor HUB385, Ulica Franje Petračića 6, Zagreb

Broj sudionika: planirano 20 a izvršeno 16

PLANIRANA SREDSTVA: 2.200,00 EUR

UTROŠENA SREDSTVA: 1.513,73 EUR

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
27	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	0,00	4,20	-4,20
30	3235	Zakupnine i najamnine	200,00	200,00	0,00
31	3237	Intelektualne usluge	1.500,00	1.055,53	444,47
36	3293	Reprezentacija	500,00	254,00	246,00
UKUPNO			2.200,00	1.513,73	686,27



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

2.2. Predavanje

Opis aktivnosti:

Predavanje o knjizi „Talijani u Ciglenici“ autora dr.sc. Filipa Škiljana

Smatramo da je našim pripadnicima manjine značajno da organiziramo predavanje o prvoj knjizi autora dr.sc. Filipa Škiljana o talijanima u Hrvatskoj i njihovom etničkom kretanju, koja opisuje i kretanja talijanske nacionalne manjine prema području grada Zagreba.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost planirana za treći kvartal (rujan, 2025.) ali je provedena u četvrtom kvartalu točnije datuma 07.11.2025. jer je autor bio zauzet.

Mjesto provedbe aktivnosti: Poslovni prostor HUB385, Ulica Franje Petračića 6, Zagreb

Broj sudionika: 20 a izvršeno 14

PLANIRANA SREDSTVA: 2.200,00 EUR

UTROŠENA SREDSTVA: 2.365,00 EUR

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
30	3235	Zakupnine i najamnine	200,00	300,00	-100,00
31	3237	Intelektualne usluge	1.500,00	1.500,00	0,00
36	3293	Reprezentacija	500,00	565,00	-65,00
UKUPNO			2.200,00	2.365,00	-165,00

2.3. Kulinarska radionica - Aktivnost nije provedena zbog nedostatka sredstava

Opis aktivnosti:

Kako je Italija zemlja sa veoma bogatom gastronomskom kulturom smatramo da je održavanje kulinarske radionice jedan od prigodnih načina da se pripadnici manjine okupe i prisjete načina pripreme te mirisa i okusa tradicionalnih talijanskih jela. Predstavnik organizira kulinarsku radionicu u suradnji sa Enzita Kitchen studiom za kuhanje.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost planirana za drugi kvartal (svibanj, 2025.)

Mjesto provedbe aktivnosti: Enzita Kitchen Studio - Avenija Dubrovnik 15, 10 020 (Zagrebački velesajam, Paviljon 12/prizemlje)

Broj sudionika: 25

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
31	3237	Intelektualne usluge	1.500,00	0,00	1.500,00



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

UKUPNO	1.500,00	0,00	1.500,00
--------	----------	------	----------

2.4. Kulinarska radionica

Opis aktivnosti:

Kako je Italija zemlja sa veoma bogatom gastronomskom kulturom smatramo da je održavanje kulinarske radionice jedan od prigodnih načina da se pripadnici manjine okupe i prisjete načina pripreme te mirisa i okusa tradicionalnih talijanskih jela. Radionica će biti organizirana u prostorima Enzita Kitchen studia za kuhanje koji će nam unajmiti prostore kuhinje a Predstavnik će organizirati kuhara Fabrizia Cancedda kao voditelja radionice. Predstavnik će organizirati i nabavku namirnica i recepte.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost je planirana za četvrti kvartal (studeni, 2025.) ali je organizirana 26.03.2025. jer je kuharu Fabriziu Canceddi tada više odgovaralo.

Mjesto provedbe aktivnosti: Enzita Kitchen Studio - Avenija Dubrovnik 15, 10 020 (Zagrebački velesajam, Paviljon 12/prizemlje)

Broj sudionika: planirano 25 a izvršeno 19

PLANIRANA SREDSTVA: 1.500,00 EUR

UTROŠENA SREDSTVA: 1.006,60 EUR

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
30	3235	Zakupnine i najamnine	400,00	177,00	223,00
31	3237	Intelektualne usluge	300,00	600,00	-300,00
36	3293	Reprezentacija	800,00	229,60	570,40
UKUPNO			1.500,00	1.006,60	493,40

3. OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA

3.1. Obilježavanje dana državnosti Republike Italije - 02.06.2025.

Opis aktivnosti:

Obilježavanje dana državnosti Republike Italije - 02.06.2025. uz pjevački zbor i prigodni domjenak koji će uljepšati obilježavanje dana državnosti Italije te okupiti pripadnike manjine.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost je planirana za drugi kvartal (2. lipanj 2025.) a održana je 31.05.2025.

Mjesto provedbe aktivnosti: Talijanska zajednica Zagreb (prostorije Hub 385), Ulica Franje Petračića 6

Broj sudionika: planirano 25 a izvršeno 46



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

PLANIRANA SREDSTVA: 2.500,00 EUR

UTROŠENA SREDSTVA: 2.855,49 EUR

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
30	3235	Zakupnine i najamnine	0,00	300,00	-300,00
31	3237	Intelektualne usluge	1.500,00	1.500,00	0,00
36	3293	Reprezentacija	1.000,00	1.055,49	-55,49
UKUPNO			2.500,00	2.855,49	-355,49

3.2. Vjerski praznik: Božić

Opis aktivnosti:

Obzirom da je Božić vrijeme okupljanja, vjerujemo da je obilježavanje blagdana uz božićni koncert i domjenak lijep i prigodan način da se pripadnici manjine okupe i proslave ga zajedno.

Rok izvršenja aktivnosti: Aktivnost planirana za četvrti kvartal (prosinac, 2025.) te je i izvršena u četvrtom kvartala datuma 29.11.2025.

Mjesto provedbe aktivnosti: Talijanska zajednica Zagreb (prostorije Hub 385), Ulica Franje Petračića 6

Broj sudionika: 50 a izvršeno 65

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
30	3235	Zakupnine i najamnine	0,00	300,00	-300,00
34	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	0,00	336,00	-336,00
36	3293	Reprezentacija	2.000,00	1.049,93	950,07
UKUPNO			2.000,00	1.685,93	314,07

4. SURADNJA U ZEMLJI I INOZEMSTVU - Aktivnost nije planirana

4.1. Suradnja s Talijanskom zajednicom - Studijsko putovanje Milano 25.4.2025. - 27.4.2025.

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
27	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	0,00	4,90	-4,90



PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

35	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela povjerenstva i sl.	0,00	175,00	-175,00
UKUPNO			0,00	179,90	-179,90

Rekapitulacija planiranih i utrošenih sredstva po financijskom planu:

Red. broj pozicije	Ekonomska klasifikacija	Naziv	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
27	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	0,00	9,10	-9,10
30	3235	Zakupnine i najamnine	800,00	1.277,00	-477,00
31	3237	Intelektualne usluge	6.900,00	5.255,53	1.644,47
34	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	0,00	336,00	-336,00
35	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela povjerenstva i sl.	0,00	175,00	-175,00
36	3293	Reprezentacija	4.800,00	3.154,02	1.645,98
UKUPNO			12.500,00	10.206,65	2.293,35

Rekapitulacija planiranih i utrošenih sredstva po programskim područjima:

Red. broj	Naziv programskog područja	Planirana sredstva	Utrošena sredstva	Razlika
1.	Informiranje i izdavačka djelatnost	600,00	600,00	0,00
2.	Kultura i sport	7.400,00	4.885,33	2.514,67
3.	Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica	4.500,00	4.541,42	- 41,42
4.	Suradnja u zemlji i inozemstvu	0,00	179,90	-179,90
UKUPNO		12.500,00	10.206,65	2.293,35



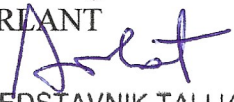
PREDSTAVNIK TALIJANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA
Remetinečka c 77c *tel. 01 6522-600 *Iban HR232360000-3510107140 *OIB: 16042512136

TABLICA POKAZATELJA REZULTATA

Pokazatelj rezultata	Definicija pokazatelja	Jedinica mjere	Polazna vrijednost (2024.)	Izvor podataka	Ciljana vrijednost (2025.)	Ostvarena vrijednost I-XII 2025.
Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada	Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada daje uvid postotak realizacije u odnosu na planirano	Postotak	100%	Ured	100%	86%
Broj provedenih aktivnosti u organizaciji vijeća, predstavnika i Koordinacije nacionalnih manjina	Broj i kvaliteta programa pridonosi unaprjeđenju, očuvanju i zaštiti položaja nacionalnih manjina	Broj	4	Ured	7	6

Ur.br: 19/2026
Zagreb, 16.02.2026.

Predstavnik talijanske nacionalne
manjine Grada Zagreba
OSKAR ARLANT


PREDSTAVNIK TALIJANSKE
NACIONALNE MANJINE
GRADA ZAGREBA
Remetinečka cesta 77c